

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولنقى لازمدر .

منافع ملك و دوائه خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفته لى غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش

۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { در سعادت

۱۲ آلتی آیلق } ایچون

۲۶ برسنه لك { طشره ایچون

۱۵ آلتی آیلق

آتونه اجرتی مقابله یوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .

غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

کلبه لری یاقه جق !!

قاله جقار سواقاقلرک اورته سنده آه !! بو حال!

یورک لری یاقه جق ...

ابن الشمس الدین

احمد رفعت

نثر :

ترانه هجران ...

کونش؛ رعشه دار و صاف لمه لرینی آنادولونک
سیاه تپه لری اوزرندن ماویمی قاپار جق لرله تکمیل
بوغاز ایچی نمنساک خنده لرله دولدوران سماوی
ده گزک هوائی آغوشنه آتدینی زمان، بیاض وماوی
بولوتلر آراسنه او چارق تیره ن لاهوتی بر نوحه
عشق؛ روحانی بر زمزمه غرام، بکایتون بئلکمی
غائب ایستدیرر...

اووخ بونو حات سودا، ای کنج قادین!
سنک اعماق قلبکدن قویان روحی نشیده لری
فصیلد یاراق صباخ قلبی ترم ن بیانوگک بومهر
نغماتی بکاصلوش بر عشق، بر زمانلر بوتون انوار
آتشینی ایه بارلاق، آغوش سعادتکده بوتون ظلام
محبت اینجده شمعشه زاوا کر - فقط شیمدی -
یتیم و ازیکن بر عشق، بزمرد بر محبت خاطر لاتیور.
اوله بر عشق که سنک، یالکز سنک متحاشی
تبسملرکله محاولمش، سونوک و مرعش ضیالری
بیله سنک سیاه و موخس کر یوه لره بگزین مبهم
و مشکوک اظفارکدن قورقه راق، تیره رده
اولمشدی... که شیمدی بواولمش عشق بونوحه لرکله
اویانیر و برمدت او مؤثر زمزمه لر آراسنده یاشادقن
صوکره سیاه کوزلرکک مدهش اوچور و ملرندن
قورقه راق، زهرلی خنده لرکک آجیلقلرندن چکینه رده
ینه اولور و مجروح قلبی قاناته راق زواللی روحی

قانادسز بر اقیر و ازرده ... قر؛ تترکه نورانی
هاله لرله بوموشاق و منکشه بولوتلر آراسندن
اوچه راق سوزکون و آلتونلی شعاعی، سیاه
تپه جکلرله سواحلی خنده ناک بوسه لرله اوقشایان
ده گزک قویوماوی آغوشنی، او آغوشک اعماق

سیاهنی زرین بولرله یالیدرلادینی وقت مجروح
قلبمک، قانادسز و ازیکن روحمک قولاقلمه
فیصلد ادینی اولوم مشیتلرینی، سنک قاچدینک،
ای قلب ملک! بی؛ مرحمتسزجه عمان یأس
ایجنه آتوب چربندرمق ایچین اجتناب ایستدینک
اومشقق و صیحاقت قوجانمده قطرات سرشکله
ایصالدینغ زواللی ربانله تشریحه چالیشیرکن او
زواللینک تلرندن قویوب سحابلر آراسنده ایکلین
فریادلرمده... اوت! بوایکیتلی ترانه هجرانلرده
بکامبهم و درین نظرلرکله سوندوردینک شعله
عشقکم صوکه و مرعش ضیالرینی متحاشی و معنیدار
تبسملرکله اولدوردینک بزمرده محبتکم صوکه
رعشه لرینی خاطر لاته راق یالکزر و وحی اوقشایان.

صفت روحی

مقاله رمضانیه

سحور و افطارده طعام - اشتها سزق و اویق سزق
انسانلر محافظه جنسی و ادامه نوعیه مکلف
اولوب مخلوقات سائریه من کل الوجوه حاضر جحان
اولق اوزده خلق اولمشلردر .

تأمین بقا و معیشت : (لسان) و (دین) کی
ایکی لازم غیر مفارقت اتحادیه قائمدر .

لسانمز (لسان فصاحت بیان عثمانی) و دینمزد
(دین مبین اسلام) در . بو دین اودرجه وقایع

برهیزدن صکره (افطار) وبعده بنه ایرتسی کونکی
(برهیز) قارشی قوی بولنق ایچون (سحور)
ایدرز. بز ایشته بومقاله مزده (سحور) و(افطار)
حقنדה قواعد صحیهدن بحث ایده جکیز.

قاعده عمومیة صحیه اقتضاسنجه: نسبت غدائیة
محافظه اولنق اوزره اخذ اولنان اطعمه اعضای
هضمیه ده قولایقله تمیل ایدرلر. بونست کوزده
دلیرک هرائه کچان شیئ یمک بالطبع هر وقت
ایچون موجب مضرتدر بخصوص رمضان شریفده
معدده صباحدن اقسامه قدر فلعندن تعطیل اولدینی
بروقته اقسام اوستی اوله آبور، چوپور ما کولات
ومشروبات ایله معدنی دفعه بوزمقده معنی بو قدر.
هرنه قدر افطاردن صکره ادای فریضه صلاة مساء
وعشاء و تراویح ایله فعل هضمه حکمت ربانیه
اقتضاسندن معاونت کلیسه ده بولنیور ایسه ده یته
او قدر یک یمک ای دکلدلر.

بوندن شو قدر حق بحث ایستدکن صکره رمضان
شریفده عمومیتده کوریلان افطار زمانی اشتها-
سزغفک سببی ایضاح ایده یم. اکثر خلق مزکیجه-
لری صباحدله قدر ملوث هوا دروننده، رطوبتی
تیارو صلا شلرنده، محصور هوایی حاوی قرائتخانه
وقهوه خانه لرده سحوره قدر وقت کجیرورلر.
بو، البته داتما مضردر. چونکه برکده ایشک ایچنده
اویقوسزلق وار، هانی؛ اویقو اعضانک استراحت
عمومیة سی دگیدی؟ فی الواقع سحوردن صکره
خواب استراحته دالیورز. فقط ایرتسی کونسه
قوی اولق ایچون طبقه باسه بینلان طعمی متعاقب
یا تمهک نه درجه ایراث مضرت ایده جکی آزاده
بیاندر.

معدده دوران وسائر اعضانک اویقو حالنده
فعالتری یک جزئی در. هضم فعلی دوچار بطائت

حکیمانه، او قدر اسرار معجزه کارانه بی شاملدرکه
دوشوندکجه عقله وله رسان اولور. نصل اولسون که
اوامر و نواهی تک هر بری بر حکمت جلیله بی،
بر مقصد علوی بی، قوللر حقنדה بر منفعت عظیمه بی
حاویدر.

رمضان مغفرت نشان دخی او اسرار مبجله تک
بر شاهد نازنین قدسی و روحانی سیدر.

رمضان، شهر صیامدر. بز بوراده فضائل
مقدسه روحانیه و فرض صیام سبحانیه دن بحث
ایتموب انجیق مسلک مزه تعلق ایدن بعض جهات
ونقاط مهمه بی وضع انظار قارئین ایده رک ذاتاً
مسلم انام اولان علویت و قدسیتی برقات ده اتسایم
واحکام شرعیه بر عایت و اطاعتک نه درجه موجب
فلاح وسعادت دارین اوله جفنی تفهیم و ترقیم ایتمک
املنده بز.

اوروج حقیقه لازمه صحیهدر: (برهیز).
صحیه اعضای بدنک لزوم قویسی ایچون براستراحته
ترک اولنسی دیمکدر. وجود بشر او صورتله
خلق بیورلمشدر که محتوی اولدینی اعضا هیئت
عمومیة سیله دائمی بر فعالیت اجراییه مکلفدر.
متاعب روزمره دن بی تاب قالان اعضا، خصوصیه
حواس خمس و ملکات عقلیه کیجه اویقوسیله بر
استراحت لازمه بومیسه ده دالار، تلافی مافات
ایدر، کوندوزک زیاده تعب دوچار اولان قوه
باصره اولدینی چون اویقوسیله اک اول قویولان ده
اودر. هر کونلک متاعب دنیوی بی بوسورتله تلافی
ایلدیکمز حالده بر سنه تک فعالیت بدنییه قارشی
اک کوزل بر طریق اولان (برهیز)؛ صوم ک
فن طبابت نقطه نظرندن نه درجه انزم اولدینی
وارسته ایضاحدر.

رمضان کوناری صباحدن اقسامه قدر ایدی لان

در حال کنعان ایله کورتوردی که همان اول
وقت یعقوب علیه السلام یوسفک قوقوسی
کیور، آه بکا عته کتوردی دیسیدیکز!
دیویوردی .

- قصص انبیا : جلد ۱ -

قاوورمش آتش سیال کریمه دیده سنی،
دوکوب زمان زمان اجفان خونچکانندن
اوزاق اقلره بر اشتیاق یرخلجان،
اوقور نشیده درد هر مر سیده سنی ...
چولک صموت ومقسی لیسال تارنده
أسن ریح اوکا انقاس قدسیان کییدر
مشام روحنه بر نکمت صمیمه ویرر :
صانیرکه یوسفی گلش، کزیر جوارنده .
« اونک شمیمی، اونک، یوسفک حرارتی بو !
» شوحال ضعیفی تعیب ایدرسکز سزلر،
« ویرسکز که :- محقق، عته کتیردی پدر !
» فقط امین اولکز، ربمک عنایتی بو،
« یاقینده یوسفی تورمک بنم نصیمدر... »
اویانده قافله مژده آور آخوان
فیص یوسفی حامل مبشر وشادان .
یورر شتاب ایله ! هرکون براز یاقین کتیرر
اوتازه نکمت جانخشیر بیر مهجوره .
کونک برنده - که برتوده ابر نامیه بار
ویروب حوالی کنعانه انجیلای بهار
دوکردی رحمت وهجت اوخاک مقتوره -
ایرشدی قافله مژده آور آخوان
سورنجه کوملکی یعقوب عیون بی فرینه
اوکنده کلدی بوتون ارض وآسمان رینه
بوتون طبیعت اودم قیلدی سجده شکران
- دیاب شکسته -
نورفیس فکرت

اولیور . ایرتسی کونک نصف ویا ایکی ثلثی اویقو
ایله کچیرن بر شصصک بدشده بر راحتسزلق ، بر
قیر یقلق ، سوء هضم علائمی ؛ وبونک نتیجه سنده باش
آغریسی وسائر رونما اوله جنی بدیهدر آقشامه
قالان برقاج ساعتک مدت قصیره ده فصل بوغازینه
قدر تحمیل ایدن برابر ثقیل نازک بر دوران دمله
اویدیلمیر .. اوسبیدن دگیدر که چوقلری ، وباخصوص
تریا کیلر (آی ، بو فصل شی . اشتها هیچ یوق ،
صباحدن اقشامه قدر اوروج حالیه آج بولندیم
حالده فصل اولیورده اشتها کیور ؟) دیه شکایت
ایدیورلر ، اشتها ، آجلق امعانک بوشغله معدنه
دوران ایچون احتیاجندن عبارت دگیدر ؟

بوقدر کوچک معلوماتک دهسا بر کوچک
خلاصه سی اولق اوزره شمذیلک شسونی دیهرک
ختم کلام ایلمک که : افطار وسجور زمانی قاعده
تصرفه دخی رعایت ایدلمش اولق ایچون بسطاً طعام
ایتمک ، کیجه لری بهوده اویقوسزلق ومتاعب مادیه
ومعنویه ایله وجودی یورماق وکوندوز اویله
اقشاملره قدر اویویه رق دوران دمدن وجودنی
منع ایتمامک موافق صحت وحکمت اولوب بوکا
رعایت ایدلمدیکی تقدیرده رمضان مغفرت نشاندن
بکنتیلان استفاده مادیه زیر وزیر اولمش اولور .

منتسبین طبعن

قبرسی ایوب نجم الدین

حافظه آرا

قیص یوسف

وقتا که قافله مصردن آیرلدی، صانکه
روزکار اول کوملک قوقوسی آلدی